



**Formulario 16.1 Cuestionario para los residentes acerca de la investigación de niños con EBL (2 de 9)**

4. ¿Se cuida al niño fuera de la casa? (Esto incluye preescolar y/o cuidado de niños en un centro, casa especializada o con un amigo o pariente).

En caso afirmativo, complete el siguiente cuadro.

Tipo de cuidado	Ubicación del cuidado Nombre, dirección y teléfono de contacto	N.º de horas a la semana en la ubicación	Condición general de la vivienda: ¿Alguna renovación o pintura deteriorada?

**Peligros de la pintura a base de plomo y del polvo contaminado con plomo**

1. ¿Se ha analizado esta vivienda en busca de pintura a base de plomo o polvo contaminado con plomo?  
 sí  no

En caso afirmativo, ¿cuándo? \_\_\_\_\_ ¿Dónde puede obtenerse esta información? \_\_\_\_\_

2. ¿En qué año aproximadamente fue construida la vivienda?

a. Si no lo sabe, ¿fue antes de 1950?  sí  no

3. ¿Ha habido recientemente algún repintado, remodelación, renovación, reemplazo de ventanas, lijado o raspando las superficies pintadas dentro o fuera de esta unidad de vivienda? Si es así, describa las actividades, la hora y duración del trabajo.

---



---



---

4. ¿Se ha llevado a cabo recientemente en esta vivienda algún trabajo de reducción de plomo u otro tipo de control de los peligros del plomo?  sí  no

5. ¿En qué lugar gusta al niño jugar, esconderse o frecuentar? (Incluya habitaciones, armarios, porches y anexos)

---

**Formulario 16.1 Cuestionario a residentes para la investigación de niños con EBL (3 de 9)**

Use el cuadro a continuación.

Áreas donde al niño le gusta jugar, esconderse o frecuentar	Condición de la pintura* (intacta, no intacta o ausente)	Ubicación de partes pintadas con marcas visibles de mordidas

\*Condición de la pintura: Anote la ubicación y la extensión de cualquier viruta y/o polvo visible en los pozos de las ventanas, en la ventana o en el suelo directamente debajo de las ventanas. Si ves peladuras, astillas, tiza, escamas, o pintura deteriorada, asegúrese de incluir los lugares y la extensión del deterioro.

**Evaluación - probable:**  peligros de la pintura a base de plomo       peligros del polvo con plomo  
 sin peligros por plomo

**Acciones:**

- Obtenga los registros de las pruebas ambientales previas mencionadas anteriormente.
- Inspección de XRF de la vivienda (marque uno)     limitada       completa
- Prueba de pintura de la pintura deteriorada: agregue al Formulario 5.3.
- Muestreo de polvo con plomo de la casa: agregue áreas adicionales a la lista de habitaciones que se deben someter a muestreo del Formulario 5.4
- Otras muestras (especifique): \_\_\_\_\_

**Peligros del agua con plomo**

Determine si la vivienda está ubicada en una jurisdicción en la que se sabe que hay plomo en el agua potable, ya sea en el agua pública municipal o en el agua de pozo. Consulte con las autoridades de salud pública estatales y locales para obtener más detalles.

Marque uno:  en riesgo       sin riesgo

1. ¿Cuál es la fuente de agua potable de la familia?     Agua municipal       Pozo privado  
 Otra (especifique): \_\_\_\_\_

(Esta información se utilizará para ayudar a determinar la responsabilidad y los métodos de control de la exposición al plomo en el agua).

Si se utiliza agua del grifo para beber, responda las preguntas 2 a 6. De lo contrario, vaya a Peligros del plomo en el suelo.

**Formulario 16.1 Cuestionario a residentes para la investigación de niños con EBL (4 de 9)**

2. ¿De qué grifos obtiene el agua potable? (Tome una muestra del grifo principal de agua potable).

\_\_\_\_\_

3. ¿Usa el agua inmediatamente?  sí  no

¿Deja que el agua corra un poco antes?  sí  no

(Si los niveles de plomo en el agua son elevados en la primera toma, pero bajos en la muestra purgada, se recomienda dejar correr el agua si no se ha utilizado durante más de 6 horas antes de beberla).

4. ¿Se utiliza agua del grifo para preparar la fórmula infantil, la leche en polvo o los jugos para los niños?  
 sí  no

En caso afirmativo, ¿usa agua del grifo fría o caliente?  caliente  fría

De lo contrario, ¿de cuál fuente obtiene el agua para los niños? \_\_\_\_\_

5. ¿Se han instalado tuberías nuevas en los últimos 5 años?  sí  no

En caso afirmativo, identifique la ubicación o ubicaciones. \_\_\_\_\_

¿Hizo usted parte de este trabajo?  sí  no

En caso afirmativo, especifique. \_\_\_\_\_

**Evaluación:**  riesgo de peligros por plomo en el agua  sin riesgo de peligros por plomo en el agua

**Acciones:**

Pruebe el agua (bote varias muestras antes de tomar el agua).

Otras pruebas (especifique): \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Asesoría familiar (especifique): \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Peligros del plomo en el suelo**

Use la siguiente información para determinar dónde se deben recolectar las muestras de suelo.

1. ¿Dónde le gusta jugar al niño al aire libre? \_\_\_\_\_

2. ¿Dónde le gusta esconderse al niño al aire libre? \_\_\_\_\_

3. ¿Está esta vivienda cerca de una industria productora de plomo (tal como una planta de baterías, una fundición, un taller de reparación de radiadores, un fabricante de quillas de barcos, una planta de equipos electrónicos o una planta de soldadura)?  sí  no

4. ¿Está la vivienda situada a dos cuadras de una carretera principal, autopista, autopista elevada u otra estructura de transporte?  sí  no

5. ¿Se están renovando, repintando o demoliendo edificios o estructuras en la propiedad o cerca de ella?:  sí  no

De lo contrario: ¿se ha hecho recientemente algún trabajo de este tipo?:  sí  no

6. ¿Hay pintura deteriorada en las cercas exteriores, garajes, estructuras de juego, barandillas, revestimientos de edificios, ventanas, molduras o buzones?:  sí  no

**Formulario 16.1 Cuestionario a residentes para la investigación de niños con EBL (5 de 9)**

7. ¿Se ha utilizado alguna vez gasolina u otros disolventes para limpiar las piezas o se desecharon en la propiedad?:  sí  no

8. ¿Hay pintura descascarillada visible cerca del perímetro de la casa, vallas, garajes o estructuras de juego?  sí  no

En caso afirmativo, identifique la ubicación o ubicaciones. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

9. ¿Alguna vez se ha analizado el suelo en busca de plomo:  sí  no En caso afirmativo, ¿cuándo y dónde se puede obtener esta información? \_\_\_\_\_

10. ¿Ha quemado madera pintada en una estufa de leña o en una chimenea?  sí  no

En caso afirmativo, ¿tiró las cenizas en el suelo?  sí  no

En caso afirmativo, ¿dónde? \_\_\_\_\_

**Evaluación:**  peligros probables por plomo en el suelo  sin riesgo de peligros por plomo en el suelo

**Acciones:**

Pruebe el suelo (tome muestras individuales del suelo sin vegetación donde juegan los niños). Complete el Formulario 5.5 para muestras del suelo.

Recomiende a la familia que consiga tapetes lavables para las entradas a la vivienda

Recomiende a la familia que mantenga a los niños alejados de las zonas de suelo sin vegetación que se cree que están en peligro (especifique).

Recomiende a la familia que cubra las zonas de suelo sin vegetación con capa vegetal u otro material.

Recomiende a la familia que elimine la causa de la contaminación por plomo.

Notas adicionales:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Peligros del plomo en el trabajo y en los pasatiempos**

Utilice la información en esta sección para determinar si el niño puede estar expuesto a plomo debido al ambiente de trabajo o al pasatiempo de sus padres, hermanos u otros adultos. Las ocupaciones que pueden causar exposición incluyen:

Eliminación de pintura (p. ej., mediante chorro de arena, raspado, lijado, chorro de arena, uso de pistolas de calor o antorchas)	Remodelar, reparar o renovar viviendas o edificios o demolición (derribar edificios o estructuras metálicas como puentes)
Disolventes químicos	Trabajar en un campo de tiro
Plomería	Fabricar baterías
Reparar radiadores	Fabricar pinturas o pigmentos
Fundir metal para su reutilización (fundición)	Pintura
Soldar, quemar, cortar o trabajar con soplete	Recuperar metal o baterías
Verter metales fundidos (fundiciones)	Fabricar o empalmar cables o alambres
Trabajo de reparación de carrocerías de automóviles	Crear explosivos o municiones
Fabricar o reparar joyas	Alfarería
Construir, reparar o pintar barcos	Trabajar en una planta química, fábrica de vidrio, refinería de petróleo o cualquier otro trabajo que implique el uso de plomo
Soldar conexiones eléctricas	

**Formulario 16.1 Cuestionario a residentes para la investigación de niños con EBL (6 de 9)**

Responda las siguientes preguntas.

1. ¿Dónde trabajan los miembros de la casa y los visitantes frecuentes? (Incluya a los padres, hermanos mayores y otros adultos)

Nombre	Lugar de trabajo	Ocupación	Exposición probable
			<input type="checkbox"/> sí <input type="checkbox"/> no
			<input type="checkbox"/> sí <input type="checkbox"/> no
			<input type="checkbox"/> sí <input type="checkbox"/> no
			<input type="checkbox"/> sí <input type="checkbox"/> no
			<input type="checkbox"/> sí <input type="checkbox"/> no

2. ¿La ropa de trabajo se separa del resto de la ropa para lavar?  sí  no
3. ¿Alguien en la casa ha quitado pintura o barniz mientras estaba en la vivienda? (Esto incluye la eliminación de pintura de objetos de madera, muebles, coches, bicicletas, barcos, etc.)  sí  no
4. ¿Alguien en la casa ha soldado piezas eléctricas mientras estaba en casa?  sí  no
5. ¿Alguien en la casa aplica esmalte a objetos de cerámica o alfarería?  sí  no
6. ¿Alguien en la casa trabaja con vidrios de colores?  sí  no
7. ¿Alguien en la casa usa pinturas para artistas para pintar cuadros o joyas?  sí  no
8. ¿Alguien en la casa recarga balas, hace tiro al blanco o caza?  sí  no
9. ¿Alguien en la casa funde metales para hacer balas, plomadas de pesca o juguetes?  sí  no
10. ¿Alguien en la casa trabaja en la reparación de carrocerías en la casa o en el patio?  sí  no
11. ¿Existen pruebas de exposición por trabajos hechos en casa o exposición por afición en la vivienda?  sí  no

**Evaluación probable:**

- exposición al plomo relacionada con la ocupación     exposición al plomo relacionada con el pasatiempo     ninguno

**Acciones:**

- Asesoría familiar (especifique): \_\_\_\_\_
- Remitir a (especifique): \_\_\_\_\_

**Formulario 16.1 Cuestionario a residentes para la investigación de niños con EBL (7 de 9)**

**Factores de riesgo por la conducta infantil** (Evalúe a cada niño menor de 6 años).

1. ¿El niño se chupa los dedos?  sí  no
2. ¿El niño se lleva objetos pintados a la boca?  sí  no

En caso afirmativo, especifique: \_\_\_\_\_

---

3. ¿Muerde el niño superficies pintadas, como cunas pintadas, alféizares, bordes de muebles, barandillas, molduras de puertas, o mangos de escobas?  sí  no

En caso afirmativo, especifique: \_\_\_\_\_

---

4. ¿El niño muerde la masilla alrededor de las ventanas?  sí  no
5. ¿El niño se lleva a la boca objetos metálicos blandos?  sí  no  
*Estos pueden incluir juguetes de plomo y peltre y soldados de juguete, joyas, armas de fuego, balas, cuentas, plumadas de pesca o artículos que contengan soldadura (por ejemplo, artículos electrónicos).*
6. ¿El niño muerde o come trozos de pintura o hurga en las superficies pintadas?  sí  no
7. ¿La pintura está intacta en las áreas de juego del niño?  sí  no
8. ¿El niño se lleva a la boca materiales impresos extraños (periódicos, revistas)?  sí  no
9. ¿El niño se lleva cerillas a la boca? (pueden contener acetato de plomo)  sí  no
10. ¿El niño juega con cosméticos, preparaciones para el cabello o con talco o se los lleva a la boca?  
 sí  no En caso afirmativo, ¿alguno de estos productos se fabrica en el extranjero?  sí  no
11. ¿El niño tiene un objeto favorito tal como: una taza?  sí  no utensilio para comer?  sí  no  
En caso afirmativo, ¿alguno está hecho a mano o de cerámica?  sí  no
12. ¿El niño tiene un perro, un gato u otra mascota que pueda traer al interior suelo o polvo contaminado del exterior?  
 sí  no En caso afirmativo, ¿dónde duerme la mascota? \_\_\_\_\_
13. ¿Dónde obtiene el niño el agua potable? \_\_\_\_\_
14. Si un niño está presente, observe el alcance del comportamiento de la mano a la boca que manifiesta.  
\_\_\_\_\_

**Formulario 16.1 Cuestionario a residentes para la investigación de niños con EBL (8 de 9)**

**Evaluación si el niño está en riesgo:**

- Comportamiento de la mano a la boca
- Se lleva a la boca una probable fuente que contiene plomo
- Otro comportamiento (especifique) \_\_\_\_\_
- No se observa comportamiento de riesgo

**Acciones:**

- Asesorar a la familia para que limite el acceso al uso de (especifique) \_\_\_\_\_
- Otro (especifique) \_\_\_\_\_

**Otros factores de riesgo en el hogar**

1. ¿Se usan cosméticos importados, tales como Kohl™, Surma™ o Ceruse™, en el hogar?  sí  no
2. ¿Utiliza la familia alguna vez remedios caseros o tratamientos de hierbas?  sí  no  
En caso afirmativo, ¿de qué tipo? \_\_\_\_\_
3. ¿Hay algún líquido almacenado en recipientes de metal, peltre o cristal?  sí  no
4. ¿Qué recipientes se utilizan para preparar, servir y almacenar la comida del niño? \_\_\_\_\_  
¿Alguna de las alfarerías importadas es de metal, soldada o esmaltada?  sí  no  
¿La familia cocina con una olla frijolera de cerámica?  sí  no
5. ¿Utiliza la familia regularmente artículos enlatados importados?  sí  no
6. ¿El niño juega, vive o tiene acceso a algún área donde se guarden los siguientes materiales: lacas, barnices, secadores, pigmentos colorantes, resinas epóxicas, selladores de tuberías, masilla, tintes, lápices o marcadores industriales, pinturas, pesticidas, fungicidas, aceite para engranajes, detergentes, baterías viejas, carcasas de baterías, plomadas de pesca, balines de plomo, soldaduras o pesas de cortinas?  sí  no
7. ¿El niño se baña en una bañera vieja con esmalte deteriorado o inexistente?  sí  no
8. ¿La casa tiene mini-persianas de vinilo fabricadas en el extranjero y/o compradas antes de 1997?  sí  no

**Evaluación si el niño está en riesgo:**

- Mayor riesgo de exposición al plomo debido a: \_\_\_\_\_
- Ningún riesgo presente

**Acciones:**

- Asesorar a la familia para que limite el acceso o el uso de (especifique):
  - Otro (especifique) \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

**Formulario 16.1 Cuestionario a residentes para la investigación de niños con EBL (9 de 9)**

**Evaluación del éxito probable de las medidas temporales de control de riesgos**

1. ¿Qué equipo de limpieza tiene la familia en la vivienda?  
 escoba    trapeador y balde    aspiradora que funciona    esponja y trapos
2. Con qué frecuencia la familia:  
 ¿Barre los pisos? \_\_\_\_\_      ¿Trapea los pisos? \_\_\_\_\_  
 ¿Aspira los pisos? \_\_\_\_\_      ¿Lava los alféizares de las ventanas? \_\_\_\_\_  
 ¿Lava los canales de las ventanas? \_\_\_\_\_
3. ¿Qué tipo de revestimientos para piso hay en la vivienda? (marque todo lo que corresponda)  
 vinilo/linóleo    alfombras    madera    otro (especifique): \_\_\_\_\_
4. ¿Los recubrimientos para pisos son lisos y limpiables?       sí    no
5. Limpieza de la vivienda (marque una utilizando el siguiente cuadro)  
 parece limpia    alguna evidencia de limpieza de la casa    sin evidencia de limpieza de la casa

<b>Parece limpia</b>	<b>Alguna evidencia de limpieza de la casa</b>	<b>Sin evidencia de limpieza de la casa</b>
Sin polvo visible en la mayoría de las superficies	Ligera acumulación de polvo en los rincones	Mucha acumulación de polvo en los rincones
Evidencias de aspirado reciente	Ligera acumulación de polvo en los muebles	Mucha acumulación de polvo en los muebles
No hay alfombras enmarañadas o sucias	Alfombras ligeramente enmarañadas y/o sucias	Alfombras enmarañadas y/o sucias
No hay basura o alimentos dispersos	Algo de basura o alimentos dispersos	Basura o alimentos dispersos
Pocas telarañas visibles	Algunas telarañas visibles	Telarañas visibles
Piso de la cocina limpio	Piso de la cocina ligeramente sucio	Piso de la cocina muy sucio
Marcos de las puertas limpios	Marcos de las puertas ligeramente sucios	Marcos de las puertas muy sucios

**Evaluación si el niño está en riesgo:**

- El equipo de limpieza es inadecuado
- La rutina de limpieza es inadecuada
- Los revestimientos de los pisos son inadecuados para mantener un ambiente limpio
- Ningún riesgo presente

**Acciones:**

- Asesorar a la familia para que limite el acceso o el uso de (especifique la habitación y ubicación): \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_
- Proveer equipos de limpieza
- Enseñar a la familia métodos de limpieza especiales
- Demostrar los métodos de limpieza especiales
- Tratamientos de pisos necesarios (especifique las habitaciones)
- Otro (especifique) \_\_\_\_\_